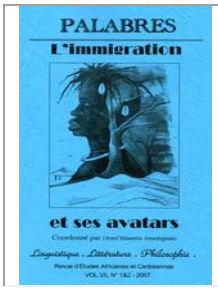
VIENT DE PARAITRE ! VIENT DE PARAITRE ! VIENT DE PARAITRE



Palabres Vol. VII, n°s 1&2, 2007, Bayreuth, 285 pages

L'Immigration et ses avatars

Coordonné par Ozouf Sénamin AMEDEGNATO

Phénomène à plusieurs variables, la migration relève, dans son ensemble, de l'essence humaine où l'appel de l'ailleurs, la rencontre avec l'Autre, la (re)découverte de Soi, etc., constituent les paramètres d'une nouvelle socialité. Comme le disait Paul Ricœur en introduction à l'ouvrage collectif *Migrations et errances* (Grasset, 2000), « [n]ous avons tous été un jour des nomades en cours de sédentarisation, des gens venus "d'ailleurs" et destinés à vivre "ici" ». Quels sont les rapports entre cet « ailleurs » d'où l'on vient et cet « ici » que l'on cherche à intégrer ?

Prenant la « parole » du migrant comme lieu d'observation et de mise en scène du fait migratoire en lui-même, la présente livraison se propose de réfléchir à la fois sur l'imaginaire des migrants et sur leur intégration dans les structures des pays d'accueil.

Le volume se penche spécifiquement sur ces « nouveaux » défis de l'immigration, dans une démarche pluridisciplinaire qui emprunte à différents domaines des sciences humaines : littérature, philosophie, anthropologie, linguistique, pédagogie.

SOMMAIRE

O. Sénamin AMEDEGNATO
Présentation ….. 5
Ibrahim OUATTARA et Carole TRANCHANT
Immigration, stratégies identitaires et insécurité identitaire ….. 7
O. Sénamin AMEDEGNATO
Dire l'immigration ….. 25
Valentina PORCELLANA
Hauquiao e *gavadour*. Une rencontre entre l'Italie et la Chine dans les carrières du Piémont …..43
Rahat NAQVI
Un délicat dosage : L'enseignement des langues secondes en temps précaires ….. 61
Patrick FARGES
Transfert culturel et condensation de la mémoire : Les migrations du texte dans les nouvelles des écrivains exilés Henry Kreisel (1922-1991) et Carl Weiselberger (1900-1970) ….. 75
Catherine LECLERC
Migration, plurilinguisme et véhicularisation du français en littérature québécoise : Le cas de Marco Micone et d'Antonio D'Alfonso ….. 107
Marie Dominique LE RUMEUR
Un Haïtien au Québec : Terre et adultère chez Gérard Etienne ….. 137
Pascal MINDIÉ
Les Eaux mêlées de Roger Ikor ou la condition humaine en immigration ….. 155
Lidia UZIEL
L'altérité dans le monde d'une immigrée. *Le Bonheur a la queue glissante* d'Abla Farhoud ….. 171

Hervé TCHUMKAM
Écritures exilées, écriture du chaos. Identité et mémoire impossibles chez Albert Bensoussan et Linda Lê ….. 189
Vincent SIMEDOH
De l'assimilation à l'éclatement identitaire dans *Le Baobab fou* de Ken Bugul ….. 211
Edem AWUMEY
Le Périple du Moi : Mouvements et situations d'exil ….. 223
Ilaria VITALI
« L'Occident est oxydant ! » Prouesses stylistiques contre les clichés ethnologiques. Le cas de Bessora ….. 243
Dominique RANAIVOSON
On voit mieux de loin, on parle plus fort là-bas : Les illusions de la distance ….. 253
Frédéric MAMBENGA-YLAGOU
Être ou ne pas être : La littérature africaine de l'immigration n'existe pas ….. 273

Prix de vente : 15 Euros
Pour tous renseignements, s'adresser à :

Palabres, Revue d'Études Francophones c/o Sélom Gbanou University of Calgary Dpt. of French, Italian & Spanish 2500 University Drive NW Calgary, Alberta, Canada T2N 1N4 Tel. + 403-220 – 2791 Email: sgbanou@ucalagary.ca	Ozouf Senamin Amedegnato University of Calgary Dpt. of French, Italian & Spanish 2500 University Drive NW Calgary, Alberta, Canada T2N 1N4 Tel. + 403-220-6918 Email: s.amedegnato@ucalgary.ca